



Consorzio per la Ricerca e la Formazione sulla Sicurezza Alimentare

## Basın Bildirisi

### “3’üncü KALİTELİ VE GÜVENİLİR GIDA İÇİN AKDENİZ ÇALIŞMA GÜNLERİ” 2008-2010

Kaliteli ve Güvenilir Gıda için Akdeniz Çalışma Günleri'nin (AÇG) 4'üncü Konferansı 16 Nisan'da Casa d'Italia'da gerçekleştirilecektir.

2008–2010 AÇG, “Akdeniz Ürünlerinin güvenilirliği, kalitesi ve tanınırlılığı” ana teması ile 2008 yılı içerisinde Roma ve Tiran, 2009 yılında ise Kahire'de başarı bir organizasyon ile gerçekleştirilmiştir. Sürecin Türkiye durağı ise Türk Tarım ve Köyleri Bakanlığı, Kültür ve Turizm Bakanlığı ve Ticaret ve Sanayi Bakanlığı katkıları, İtalyan Büyükelçiliği ve İtalyan Kültür Merkezi'nin işbirliğinin yanı sıra İtalyan ve Avrupalı yetkililer ve farklı firma ve üniversitelerden uzmanların katılımı ile gerçekleştirilecektir.

Coğrafi işaretler, organik ürünler ve bu ürünlerin yerel ve uluslararası pazarda restoran ve turizm yolu ile değerlendirilmesi çalışma gününün ve karşılaştırmaların ana konusunu teşkil etmektedir. Konferans esnasında, Akdeniz ve özellikle Türkiye ile ilgili olarak kaliteli üretimin tüm hukuki, ekonomik, politik ve ticari boyutları tartışılacaktır

AÇG, İtalyan Kontrol ve Sertifikasyon Kuruluşu olan Istituto Mediterraneo di Certificazione (IMC) ile İtalyan Tuscia ve Siena Üniversiteleri arasında Gıda Kalitesi için Araştırma ve Eğitim Konsorsiyumu olan RIFOSAL tarafından, organize edilen ve Akdeniz'de yayılan kalıcı bir girişimdir.

“Kaliteli ve Güvenilir Gıda için Akdeniz Çalışma Günleri”, Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezi, Fransa (MAYZEM), Akdeniz Tarım Enstitüsü Bari, İtalya (IAMB), Uluslararası Tarım Üreticileri Federasyonu (IFAP), Cenevre merkezli Uluslararası İtalyan Daimi Temsilciliği, İtalya Tarım ve Gıda ve Orman Politikaları Bakanlığı'nın (MIPAF) ortaklaşa çalışması ile organize edilmektedir.

AÇG 2008-2010 dönemi, 2010 sonbaharda Barselona'da yapılacak ve Çalışma Günleri'nin sonuçlarının sunulacağı final konferansı ile kapanacaktır.

**Zaman ve Yer:** Konferans 9:00'da Casa d'Italia'da başlayacaktır.

Adres: Meşrutiyet Caddesi no:75 Tepebaşı, Beyoğlu İstanbul

*Çalışma Günü'ne katılım ücretsiz olup, önceden faks yada e-posta ile kayıt olmak gerekmektedir.*

Tel.: 0312 232 5432 / Fax: 312 232

5000 / Cep Tel.: 0 533 354 3877

#### İrtibat Bilgileri:

Organizasyon Sekreteryası: Veronica Pecorella: veronica.p@rifosal.it

Bilimsel Sekreteryaya : Maria Pia Ragionieri: mpragionieri@rifosal.it; Remo Ciucciomei

Çalışma Günü resmi dili Türkçe, İtalyanca ve İngilizce olacaktır

---

## Comunicato Stampa

**30 Marzo, 2010**

### TERZA EDIZIONE DELLE “GIORNATE STUDIO MEDITERRANEE SU QUALITÀ SICUREZZA ALIMENTARE” 2008 - 2010

Il prossimo 16 Aprile a Istanbul presso il Teatro della Casa d' Italia si svolgeranno i lavori della quarta conferenza delle *Giornate Studio Mediterranee su Qualità e Sicurezza Alimentare (GSM)*.

Dopo i lavori svoltisi a Roma e Tirana nel corso del 2008 e al Cairo nel 2009, il tema della edizione 2008 – 2010 delle GSM “*identità , qualità e sicurezza delle produzioni mediterranee*” sarà ripreso con il contributo dei Ministeri turchi dell' Agricoltura, del Turismo e dell' Industria, il Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali e la collaborazione dell' Ambasciata d' Italia ad Ankara e dell' Istituto Italiano di Cultura di Istanbul, oltre che di autorità ed esperti italiani ed europei del mondo delle Università e delle imprese.

Indicazioni Geografiche, produzioni biologiche e loro valorizzazione nel contesto dei mercati locali e internazionali e attraverso la ristorazione e il turismo, saranno oggetto di studio e di confronto. Durante la conferenza saranno discussi e messi a confronto tutti gli aspetti giuridici, economici, politici, commerciali legati alle produzioni di qualità mediterranee e in particolare Turche.

Le GSM sono una iniziativa permanente e itinerante organizzata da RIFOSAL , Consorzio per la Ricerca, Formazione e Sicurezza Alimentare fondato dall'Università della Tuscia di Viterbo, l'Università di Siena e l'Istituto di Mediterraneo di Certificazione (IMC) di Senigallia (AN).

Le "Giornate Studio Mediterranee su Qualità e Sicurezza Alimentare" sono organizzate in cooperazione con il Centre International des Hautes Etudes Agronomiques (CIHEAM), l' Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari, la Federazione Internazionale dei Produttori Agricoli (IFAP), la Missione Italiana permanente presso le Organizzazioni Internazionali di Ginevra e il Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (Mipaaf)

L' edizione 2008-2010 delle GSM terminerà in autunno a Barcellona con la conferenza conclusiva, durante la quale verranno presentati i risultati finali delle Giornate Studio.

**Dove e Quando:** La conferenza inizierà alle 08.45 presso il Teatro Casa d'Italia.

Indirizzo Meşrutiyet Caddesi no:75 Tepebaşı, Beyoğlu İstanbul

*La partecipazione è aperta con iscrizione obbligatoria entro il 12 Aprile.*

Tel 090312 232 5432 Fax 0090 312 232 5000/ Mobile 0 533 354 3877

**Segreteria organizzativa:** Veronica Pecorella [veronica.p@rifosal.it](mailto:veronica.p@rifosal.it)

**Segreteria Scientifica:** Maria Pia Ragionieri [mpragionieri@rifosal.it](mailto:mpragionieri@rifosal.it); Remo Ciucciomei

*Lingue ufficiali della Giornata Studio saranno il turco, l'italiano e l' inglese con traduzione simultanea*

---

## **Press Release**

### **3<sup>rd</sup> EDITION OF MEDITERRANEAN STUDY DAYS ON QUALITY AND FOOD SAFETY" 2008-2010**

The fourth Conference of the *Mediterranean Study Days on Quality and Food Safety (MSD)* will take place on April 16<sup>th</sup> in Istanbul at the "Casa d' Italia" Theatre.

After the events organized in Rome and Tirana during 2008 and in Cairo in 2009, the topics of the MSD edition 2008-2010 "*Identity, quality and food safety of the Mediterranean productions*" will be discussed with the contribution of the Turkish Ministries of Agriculture and Rural Affairs , Culture and Tourism, Industry and Commerce and the collaboration of the Embassy of Italy to Turkey and the Italian Institute of Culture in Istanbul, as well as authorities and experts of Universities and production sector.

Geographical Indications, organic productions and their valorisation in the local and international markets and through restaurants and tourism, will be subject matter of study and comparison. During the conference all the juridical, economical, political and commercial aspects concerning Mediterranean quality productions and particularly the Turkish ones will be considered.

The MSD are a permanent and itinerant initiative organised by RIFOSAL, Consortium for Research and Education in food Safety established by the Italian Universities of Tuscia -Viterbo and of Siena and the Mediterranean Institute of Certification (IMC) of Senigallia (AN).

The "Mediterranean Study Days on Quality and Food Safety" are organised in cooperation with International Centre for Advanced Mediterranean Agronomic Studies of Paris, France, (CIHEAM), the Mediterranean Agronomic Institute of Bari, Italy (IAMB), the International Federation of Agricultural Producers (IFAP), the Italian Permanent Mission by the International organisation in Geneva and the Italian Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies.

The 2008-2010 edition of the MSD will end in autumn in Barcelona with the final conference, during which there will be presented the final results of the Study Days.

**Time and Place:** The conference will start at 09:00 at the "Casa d'Italia" Theatre

Address: Meşrutiyet Caddesi no:75 Tepebaşı, Beyoğlu İstanbul

*The participation is free but previous registration is required by April 12 by e -mail or fax.*

Tel 090312 232 5432 Fax 0090 312 232 5000/ Mobile 0 533 354 3877

#### **Contact Information:**

Organization Secretariat: Veronica Pecorella [veronica.p@rifosal.it](mailto:veronica.p@rifosal.it)

Scientific Secretariat: Maria Pia Ragionieri [mpragionieri@rifosal.it](mailto:mpragionieri@rifosal.it); Remo Ciucciomei

## Communiqué de presse

### TROISIEME EDITION DES "JOURNEES MEDITERRANEENNES D'ETUDES SUR QUALITE ET SECURITE ALIMENTAIRE 2008-2010

Le 16 Avril prochain, à Istanbul auront lieu près du théâtre Casa d'Italia à l'Institut Culturel Italien de Istanbul, les travaux de la quatrième conférence des *Journées Méditerranéennes d'études sur la Qualité et la Sécurité Alimentaire (JME)*.

Après les travaux qui se sont déroulés à Rome et Tiran durant l'année 2008 et au Caire en 2009, le thème de l'édition 2008-2010 des JEM « *Identité, qualité et sécurité des productions méditerranéennes* » sera rediscuté avec la contribution des Ministères de l'Agriculture, du Tourisme et de l'Entreprise de la Turquie et la collaboration de l'Ambassade d'Italie à Ankara, de l'Institut Culturel Italien à Istanbul, et des autorités et experts Italiens et Européens du monde des Universités et des Entreprises.

Appellations Géographiques, productions biologiques et leur valorisation dans le contexte des marchés locaux et internationaux et à travers la restauration et le tourisme, seront objet d'étude et de confrontation. Pendant la conférence seront discutés les aspects juridiques, économiques, politiques et commerciaux liés aux productions de qualité Méditerranéennes et en particulier de la Turquie.

Les JME sont une initiative permanente et itinérante organisée par RIFOSAL, Consortium pour la Recherche et la Formation sur la Sécurité Alimentaire, fondé par l'Université de la Tuscia de Viterbo et l'Université de Sienne et l'Institut Méditerranéen de Certification (IMC) de Senigallia (AN).

Les « Journées Méditerranéennes d'études sur Qualité et Sécurité Alimentaire » sont organisées en coopération avec le Centre International des Hautes Etudes Agronomiques (CIHEAM), l'Institut Agronomique Méditerranéen de Bari, la Fédération internationale des Produits Agricoles (IFAP), la Mission permanente de l'Italie auprès les Organisations Internationales de Genève et le Ministère des politiques Agricoles, Alimentaires et des Forêts.

L'édition 2008-2010 des JME terminera en automne à Barcelone avec la conférence finale, pendant laquelle seront présentés les résultats finaux des Journées d'Études.

**Où et Quand** : La conférence commencera à 08.45 dans le Théâtre de l' Institut Italien de Culture de Istanbul.  
Adresse: Meşrutiyet Caddesi no:75 Tepebaşı, Beyoğlu İstanbul

*La participation est ouverte sur inscription obligatoire avant le 12 Avril.*

Téléphone: 090312 232 5432 Fax 0090 312 232 5000/ Mobile 0 533 354 3877

**Secrétariat d'organisation:** Veronica Pecorella [veronica.p@rifosal.it](mailto:veronica.p@rifosal.it)

**Secrétariat Scientifique:** Maria Pia Ragonieri [mpragonieri@rifosal.it](mailto:mpragonieri@rifosal.it); Remo Ciucciomei